

NIEPODDANY (9) *part praet pass pf*

W pisowni rozłącznej (6), w łącznej (3).

e, o oraz a jasne.

sg m N niepoddany (2). ◇ I niepoddanym (1). ◇ f G niepoddanej (1). ◇ A niepoddaną (1). ◇ n A niepoddan(e) (1). ◇ pl G niepoddanych (1). ◇ D niepoddanym (1). ◇ A m pers niepoddan(e) (1).

Sł stp brak, Cn notuje, Linde brak.

W funkcji przymiotnika (9) :

1. Niepodatny, niepodległy [czemu] (4) : *PatKaz III 93; [Chrystus mówi] dam wam pod osobą chlebá nieśmertelné [...] y żadný dolegliwości niepoddané prawdziwé ciáło moié. BiałKat 313v.*

W przen (2) :

Wyrażenie: »wiekom niepoddany« = nieprzemijający, nieśmiertelny (2): *CHwalćie páná [...] Chwalćie prze litość/ wiekom żadnym nie poddáną. KochPs 160, 199.*

2. Wolny, niezależny [komu] (1) :

Szereg: »niepoddany ani obowiązany« (1): *Homo mancipi, Człowiek fwiebodny/ nikomu nie poddány ani obowiązány. Mącz 206b.*

3. Nieposłuszny; non subditus Vulg; nulli subditus Cn (4) : *ábyś [...] poştánowił kápłany po miáftách/ [...] Ieſli kto ieſt bez nagány/ mąż iedney żony/ fyny wierne máiący/ nie obwinowáne w zbytku/ ábo nie poddáne. WujNT Tit 1/6.*

niepoddany komu (1): *Odtąd grzeſſny nie poddany Bogu ſwoiemu był SeklPieś 19.*

a. W funkcji rzeczownika (2) :

W połączeniach szeregowych (2): *Leop 1.Tim 1/9; iż zakon nie ieſt poſtánowion ſprawiedliwemu/ ále nieſprawiedliwym/ y niepoddánym/ (marg) ábo niepoſłufznym. (-) niepobożnym y grzeſſnym/ złoſliwym y ſproſnym/ oycmordercom y mátkmordercom/ mężoboycom WujNT 1.Tim 1/9.*

Synonimy: niepodległy, niepoddłożony.

Cf **PODDANY**